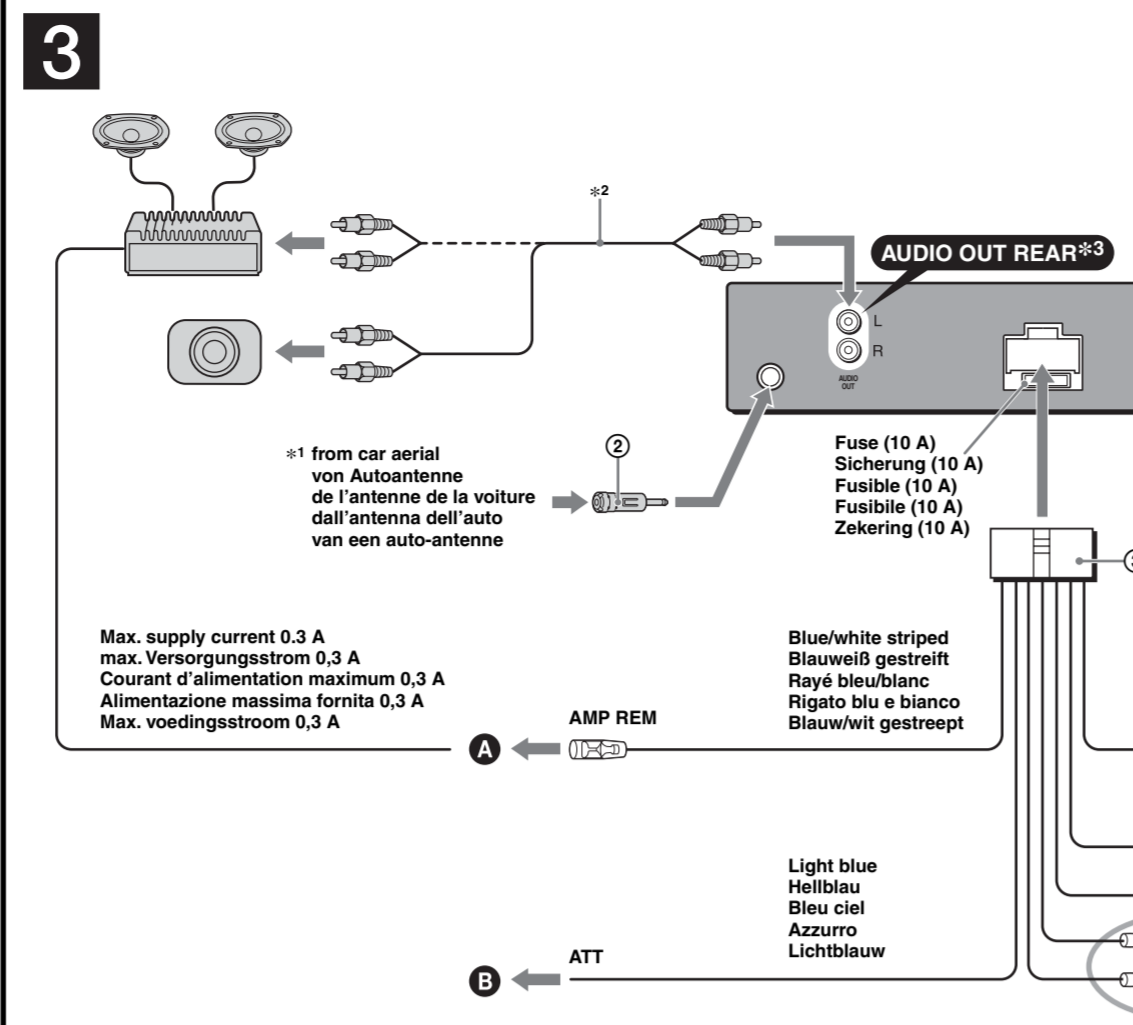


FM/MW/LW Compact Disc Player

Installation/Connections
 Installation/Anschluss
 Installazione/Connessioni
 Installazione/Collegamenti
 Montage/Aansluitingen

CDX-S22
 CDX-S11

© 2005 Sony Corporation Printed in Thailand



Max. supply current 0.3 A
 max. Versorgungsstrom 0,3 A
 Courant d'alimentation maximum 0,3 A
 Alimentazione massima fornita 0,3 A
 Max. voedingsstroom 0,3 A

Blue/White striped
 Blauweiß gestreift
 Rayé bleu/blanc
 Rayé bleu/blanc
 Blu/whit gestreep

Light blue
 Hellblau
 Bleu ciel
 Azzurro
 Lichtblauw

See "Power connection diagram" on the reverse side for details.
 Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlussdiagramm“. Blättern Sie dazu bitte um.
 Voir le schéma de raccordement d'alimentation ou au verso pour plus de détails.
 Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma dei collegamenti di alimentazione" che si trova sul retro.
 Zie "Voedingsaansluitschema" op de achterkant voor meer details.

*1 Note for the aerial connecting
 If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (2) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master unit.

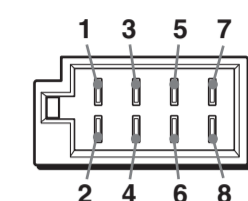
*2 RCA pin cord (not supplied)
 AUDIO OUT can be switched REAR or SUB. For details, see the Operating Instructions manual.

*1 Hinweis zum Anschließen der Antenne
 Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO = International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (2) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.

*1 Remarque sur le raccordement de l'antenne
 Si votre antenne de voiture est de type ISO (Organisation internationale de normalisation), utilisez l'adaptateur fourni (2) pour la raccorder. Raccordez d'abord l'antenne de voiture à l'adaptateur fourni et, ensuite, à la prise d'antenne de l'appareil principal.

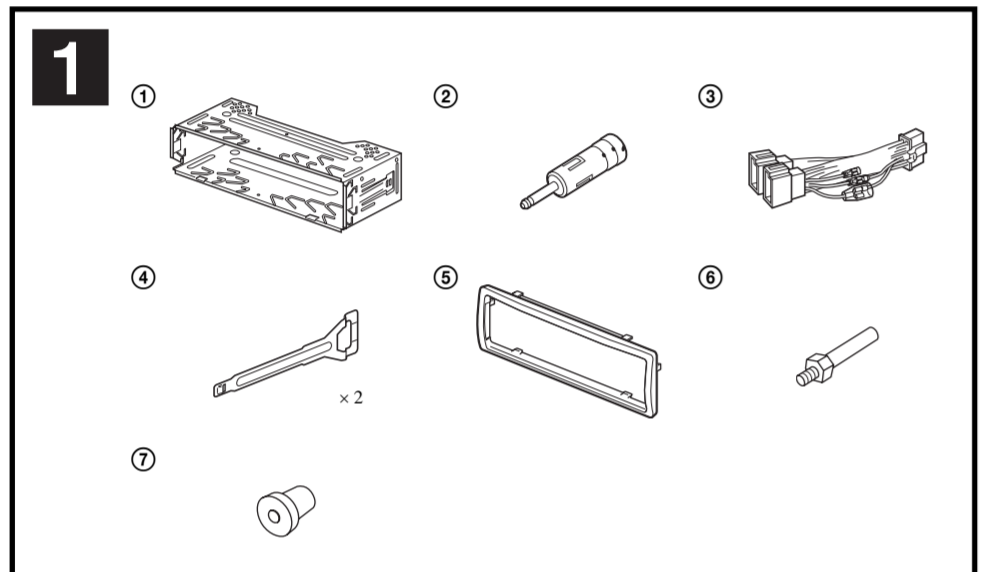
*1 Nota per il collegamento dell'antenna
 Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore fornito (2) in dotazione per collegarla. Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.

*1 Opmerking bij de antenne-aansluiting
 Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u de aansluiting met behulp van de bijgeleverde adapter (2). Sluit eerst de auto-antenne aan op de meegeleverde adapter en vervolgens de antennestekker op het hoofdtoestel.

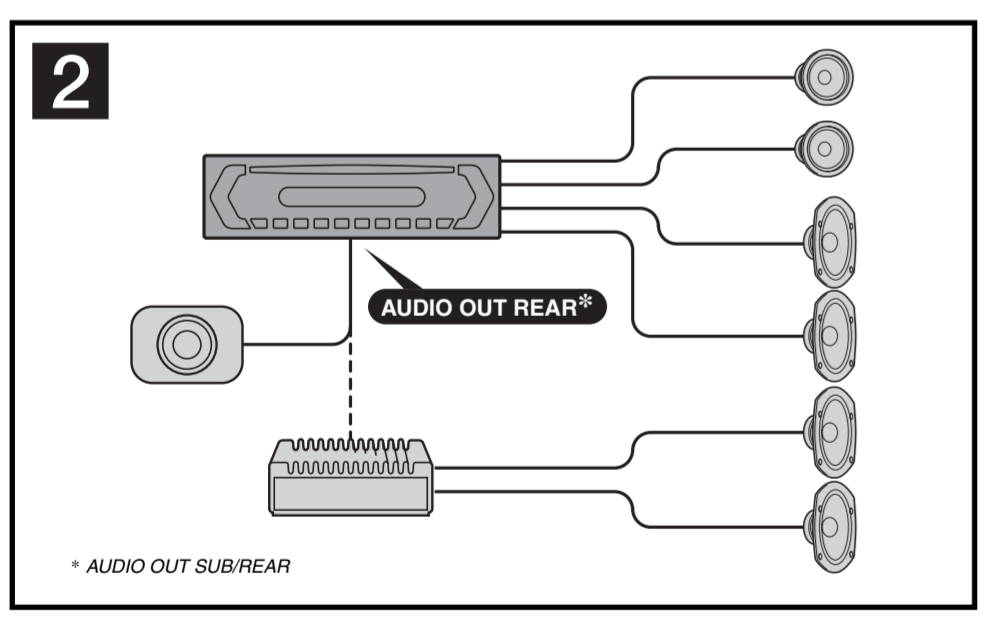
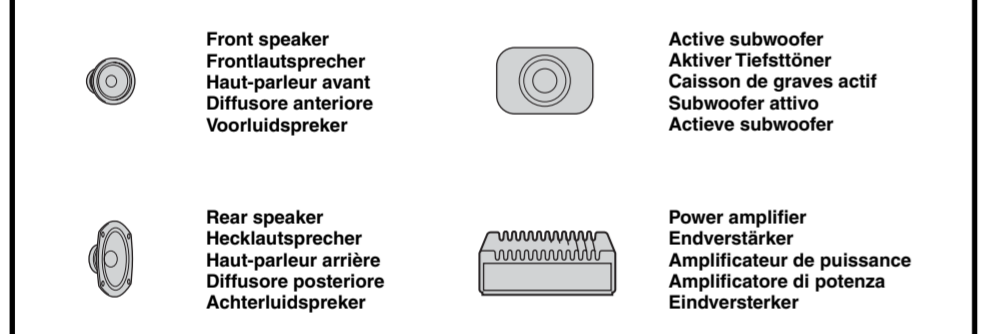


1	Purple Violet Mauve Violet Paars	+	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusor, arrière, droit Lautsprecher, achter, rechts	5	White Weiß Blanc Bianco Wit	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Diffusor, anterieur, gauche Lautsprecher, voor, links
2		-	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusor, arrière, droit Lautsprecher, achter, rechts	6		-	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Diffusor, anterieur, gauche Lautsprecher, voor, links
3	Grey Gru Grigio Gris	+	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Diffusor, anterieur, droit Lautsprecher, voor, rechts	7	Green Grün Vert Verde Groen	+	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Diffusor, postérieur, gauche Lautsprecher, achter, links
4		-	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Diffusor, anterieur, droit Lautsprecher, voor, rechts	8		-	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Diffusor, postérieur, gauche Lautsprecher, achter, links

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads.
 An den negati-gepolen Positionen 2, 4, 6 und 8 befinden sich keine Streifen.
 Les positions 2, 4, 6 et 8 sont dotées de cordons rayés.
 Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati.
 De posities 1, 2, 3 en 6 hebben gestreepte kabels.



Equipment used in illustrations (not supplied)
 In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
 Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
 Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
 Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)



1 This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
 Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
 Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
 Connect the power connecting lead (3) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
Run all earth leads to a common earth point.
 Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Notes on the power supply lead (yellow)
 When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
 When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list 1
 The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
 The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (1) and the protection collar (2) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.
Caution
 Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.

Note
 Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (1) are bent inwards 2 mm. If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.

Front speaker
 Frontlautsprecher
 Haut-parleur avant
 Diffusore anteriore
 Voorluidspreker

Rear speaker
 Hecklautsprecher
 Haut-parleur arrière
 Diffusore posteriore
 Achterluidspreker

Active subwoofer
 Aktiver Tieftöner
 Caisson de graves actif
 Subwoofer attivo
 Actieve subwoofer

Power amplifier
 Aktiver Verstärker
 Amplificateur de puissance
 Amplificatore di potenza
 Eindversterker

2 Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (1) are bent inwards 2 mm. If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.

3 To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
 This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
 To the interface cable of a car telephone

Warning
 If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the aerial.

Notes on the control power and supply leads
 The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
 When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear-side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
 A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection
 When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

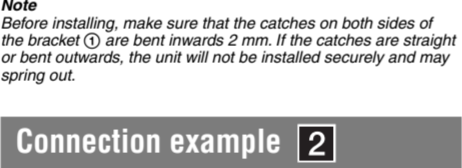
Note on connection
 If speakers and amplifier are not connected correctly, "FALLURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Cautions
 This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
 Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
 Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
 Connect the power connecting lead (3) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
Run all earth leads to a common earth point.
 Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Notes on the power supply lead (yellow)
 When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
 When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list 1
 The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
 The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (1) and the protection collar (2) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.
Caution
 Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.

Note
 Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (1) are bent inwards 2 mm. If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.



Connection example 2
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Connection diagram 3
 To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
 This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
 To the interface cable of a car telephone

Warning
 If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the aerial.

Notes on the control power and supply leads
 The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
 When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear-side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
 A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection
 When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

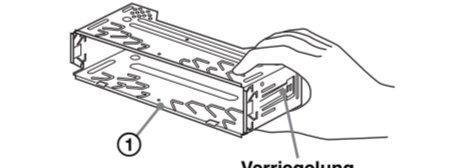
Note on connection
 If speakers and amplifier are not connected correctly, "FALLURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Vorsichtsmaßnahmen
 Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
 Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
 Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
 Verbinden Sie das Stromversorgungskabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
 Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband isoliert werden.

Hinweise zum Stromversorgungskabel (gelb)
 Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
 Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Teiliste 1
 Die Nummern in der Liste sind dieselben wie in den Anweisungen.
 Die Halterung (1) und die Schutzumrandung (2) werden vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (1) und die Schutzumrandung (2) mithilfe der Löseschlüssel (3) ab.
Bewahren Sie die Löseschlüssel (3) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.

Vorsicht
 Sehen Sie beim Umgang mit der Halterung (1) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.



Connection example 2
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Connection diagram 3
 To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
 This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
 To the interface cable of a car telephone

Warning
 If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (3) may damage the aerial.

Notes on the control power and supply leads
 The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
 When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear-side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
 A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection
 When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

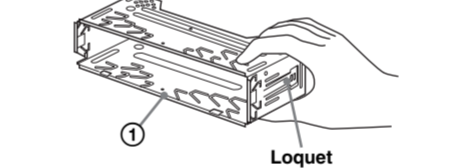
Note on connection
 If speakers and amplifier are not connected correctly, "FALLURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Précautions
 Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
 Evitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple: rampe de siège).
 Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
 Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commune.
 Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)
 Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements, la valeur nominale des circuits du véhicule raccorés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
 Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Liste des composants 1
 Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.
 Le support (1) et le tour de protection (2) sont fixés à l'appareil au usine. Avant le montage de l'appareil, utilisez les clés de déblocage (3) pour détacher le support (1) et le tour de protection (2) de l'appareil. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Retrait du tour de protection et du support (3) » au verso de la feuille.
Conservez les clés de déblocage (3) pour une utilisation ultérieure car vous en aurez également besoin pour retirer l'appareil de votre véhicule.

Avertissement
 Manipulez le support (1) avec soin pour éviter de vous blesser aux doigts.



Exemple de raccordement 2
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Schémas de raccordement 3
 Au niveau du AMP REMOTE IN d'un amplificateur de puissance facultatif
 Ce raccordement existe seulement pour les amplificateurs.
 Le raccordement à tout autre système peut endommager l'appareil.
 Vers le cordon de liaison d'un téléphone de voiture

Avertissement
 Si vous disposez d'une antenne électrique sans boîtier de relais, le branchement de cet appareil au moyen du cordon d'alimentation fourni (3) risque d'endommager l'antenne.

Remarques sur les câbles de commande et de puissance
 Le câble de commande (bleu) fournit du courant continu de +12 V lorsque vous mettez le tuner sous tension ou lorsque vous activez la fonction AF (fréquence alternative) ou TA (informations circulation).
 Lorsque votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW (GO/LW) (PO) intégrée dans la vitre arrière/latérale, raccordez le câble de commande d'antenne (bleu) ou le câble d'alimentation des accessoires (rouge) au bornier de l'amplificateur d'antenne existante. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.
 Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

Raccordement pour la conservation de la mémoire
 Lorsque le câble de commande d'antenne jaune est connecté, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est en position d'arrêt.

Remarques sur le raccordement des haut-parleurs
 Avant de raccorder les haut-parleurs, mettez l'appareil hors tension.
 Utilisez des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms et une capacité adéquate sous peine de les endommager.
 Ne pas raccorder les bornes du système de haut-parleurs au châssis de la voiture et ne pas connecter les bornes de haut-parleur droit à celles de haut-parleur gauche.
 Ne pas raccorder le câble de mise à la masse de cet appareil à la borne négative (-) du haut-parleur.
 Ne pas tenter de raccorder les haut-parleurs en parallèle.
 Connectez uniquement des haut-parleurs passifs. La connexion d'haut-parleurs actifs (avec des amplificateurs intégrés) aux bornes des haut-parleurs pourrait endommager l'appareil.
 Pour éviter tout dysfonctionnement, n'utilisez pas les câbles des haut-parleurs intégrés installés dans votre voiture si l'appareil dispose d'un câble négatif commun (-) pour les haut-parleurs droit et gauche.
 Ne raccordez pas entre eux les cordons des haut-parleurs de différents appareils.

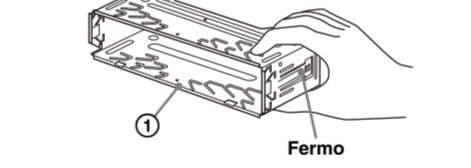
Remarque sur le raccordement
 Si les enceintes et l'amplificateur ne sont pas raccordés correctement, le message "FALLURE" s'affiche. Dans ce cas, assurez-vous que les enceintes et l'amplificateur sont raccordés correctement.

Attenzione
 Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
 Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
 Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
 Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione (3) all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
 Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

Note sul cavo di alimentazione (giallo)
 Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.
 Se la potenza nominale dei circuiti dell'automobile non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

Elenco dei componenti 1
 I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.
 La staffa (1) e la cornice di protezione (2) vengono applicati all'unità in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chiavi di rilascio (3) per rimuovere la staffa (1) e la cornice di protezione (2) dall'apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere "Rimozione della staffa e della cornice di protezione (3)" sul lato opposto del foglio.
Conservare le chiavi di rilascio (3) per un uso futuro in qualità di auto necessario per rimuovere l'unità dall'auto.

Attenzione
 Maneggiare la staffa (1) con cautela per evitare di ferirsi le mani.



Esempio di collegamento 2
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Schema di collegamento 3
 Al cavo interfaccia di un telefono per auto

Avertenza
 Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione (3), si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Note sui cavi di controllo e di alimentazione
 Il cavo (bleu) di controllo dell'antenna elettrica fornisce alimentazione pari a +12 V CC quando si attiva il sintonizzatore oppure la funzione TA (notiziario sul traffico) o AF (frequenza alternativa).
 Se l'automobile è dotata di antenna FM/MW/LW incorporata nel vetro posteriore/laterale, collegare il cavo (bleu) di controllo dell'antenna elettrica o il cavo (rosso) di ingresso dell'alimentazione ausiliaria al terminale di alimentazione del preamplificatore dell'antenna esistente. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio fornitore.
 Non è possibile usare un'antenna elettrica senza scatola a relé con questo apparecchio.

Collegamento per la conservazione della memoria
 Quando il cavo di ingresso alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interruttore di accensione è spento.

Note sul collegamento dei diffusori
 Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio.
 Usare diffusori di impedenza compresa fra 4 e 8 Ohm e con capacità di potenza adeguata, altrimenti i diffusori potrebbero venire danneggiati.
 Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto o non collegare i terminali del diffusore destro a quelli del diffusore sinistro.
 Non collegare il cavo di terra di questo apparecchio al terminale negativo (-) del diffusore.
 Non collegare i diffusori in parallelo.
 Assicurarsi di collegare soltanto diffusori passivi, poiché il collegamento di diffusori attivi, dotati di amplificatori incorporati, ai terminali dei diffusori potrebbe danneggiare l'apparecchio.
 Per evitare problemi di funzionamento, non utilizzare i cavi dei diffusori incorporati installati nell'automobile se l'apparecchio condivide un cavo comune negativo (-) per i diffusori destro e sinistro.
 Non collegare fra loro i cavi dei diffusori dell'apparecchio.

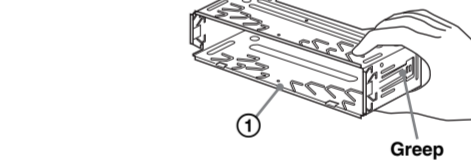
Note sui collegamenti
 Se l'amplificatore e il diffusore non sono collegati correttamente, "FALLURE" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e il diffusore siano collegati correttamente.

Let op
 Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
 Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelrilt) terecht komen.
 Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
 Sluit het netsnoer (3) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
 Voorzie niet aangesloten draden om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)
 Als dit apparaat wordt gecombineerd met andere stereo-componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroomkring groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
 Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

Onderdelenlijst 1
 De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.
 De beugel (1) en de beschermende rand (2) worden bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden. Voordat u het apparaat plaatst, moet u de afbeugelingsbeugel (1) gebruiken om de beugel (1) en de beschermende rand (2) te verwijderen van het apparaat. Zie "De beschermende rand en de beugel verwijderen (3)" aan de achterzijde van dit vel voor meer informatie.
Bewaar de ontgrendelingsleutels (3) voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het apparaat uit de auto te verwijderen.

Let op
 Hou de beugel (1) voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.



Voorbeeldaansluitingen 2
 Before connecting the speakers, turn the unit off.
 Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
 Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
 Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
 To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Aansluitschema 3
 Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindversterker
 Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.
 Naar het interface-snoer van een auto-telefoon

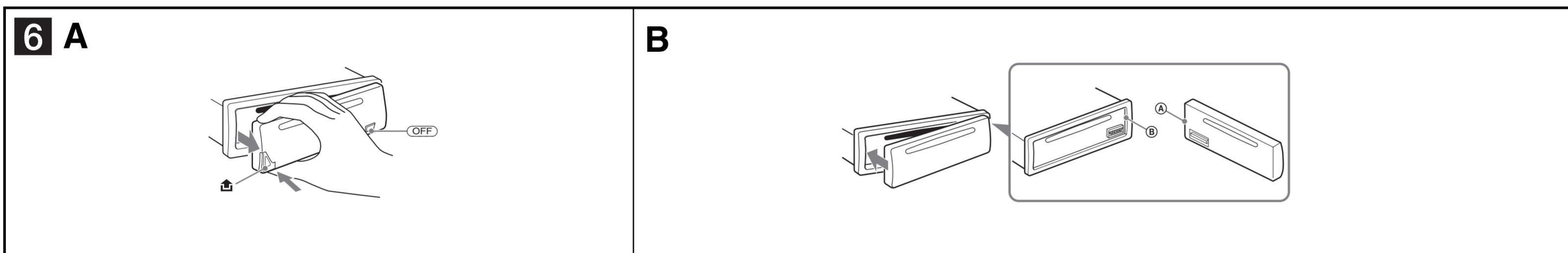
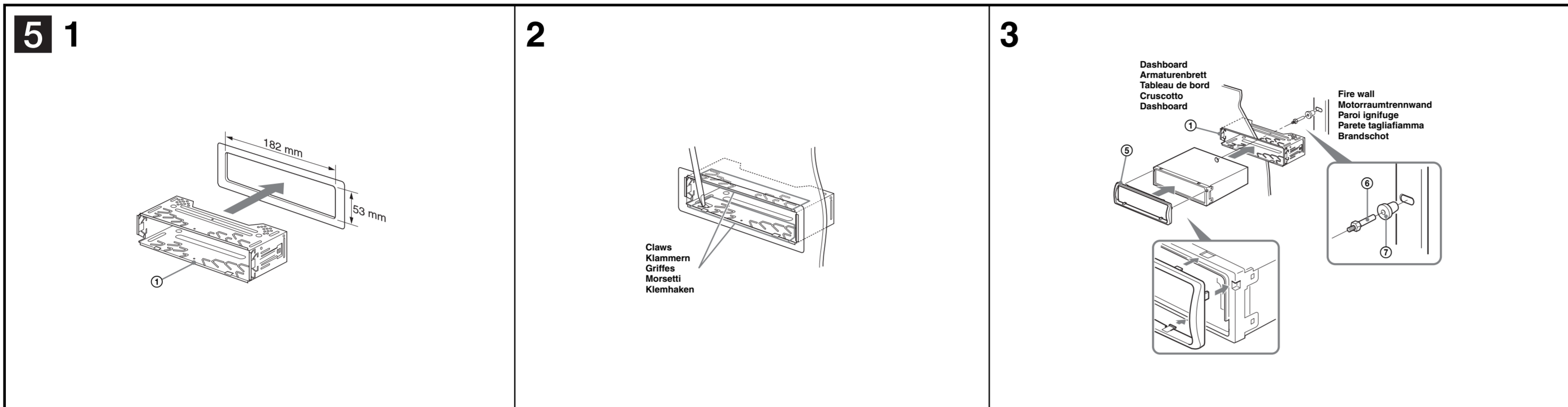
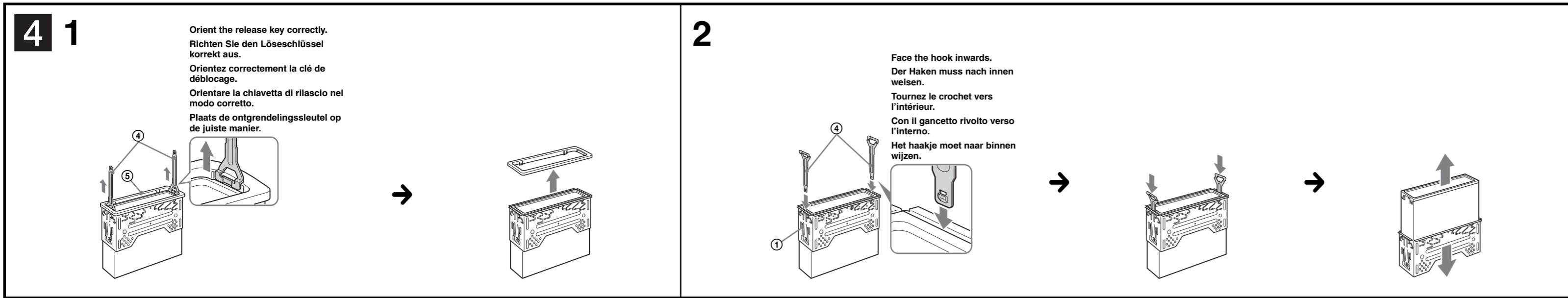
Waarschuwing
 Indien u een elektrische antenne heeft zonder relaiskast, kan het aansluiten van deze eenheid met het bijgeleverde netsnoer (3) de antenne beschadigen.

Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabels
 De antennevoedingskabel (blauw) levert +12 V gelijkstroom wanneer u de tuner inschakelt of de AF (Alternatieve Frequentie) of TA (Traffic Announcement) functie activeert.
 Wanneer uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achterruit/voorzijde, moet u de antennevoedingskabel (blauw) of de hulpvoedingskabel (rood) aansluiten op de voedingsgang van de bestaande antenneversterker. Raadpleeg uw dealer voor meer details.
 Met dit apparaat is het niet mogelijk een automatische antenne zonder relaiskast te gebruiken.

Instandhouden van het geheugen
 Zolang de gele stroomdraad is aangesloten, blijft de sintonisering van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.

Opmerkingen betreffende het aansluiten van de luidsprekers
 Sluit eerst de aansluitingen aan op de luidsprekers en niet op de luidsprekers aan te sluiten.
 Gebruik luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 Ohm en op die die het vermogen van de versterker kunnen verwerken. Als dit wordt verzuimd, kunnen de luidsprekers ernstig beschadigd raken.
 Verbind in geen geval de aansluitingen van de luidsprekers met het chassis van de auto en sluit de aansluitingen van de rechter- en linkerluidspreker niet op elkaar aan.
 Verbind de aarddraad van dit apparaat niet met de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker.
 Probeer nooit de luidsprekers parallel aan te sluiten.
 Sluit geen actieve luidsprekers met ingebouwde versterkers aan op de luidspreker-aansluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidspreker. Sluit dus altijd uitsluitend luidsprekers zonder ingebouwde versterker aan.
 Om defecten te vermijden mag u de bestaande luidsprekerbedrading in uw auto niet gebruiken wanneer er een gemeenschappelijke negatieve (-) draad is voor de rechter- en linkerluidsprekers.
 Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.

Opmerking over aansluiten
 Als de luidspreker en versterker niet correct zijn aangesloten, wordt "FALLURE" in het display weergegeven. In dit geval moet u zorgen dat de luidspreker en versterker correct zijn aangesloten.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket 4

Before installing the unit, remove the protection collar ④ and the bracket ① from the unit.

- Remove the protection collar ④.
 - Engage the release keys ② together with the protection collar ④.
 - Pull out the release keys ② to remove the protection collar ④.
- Remove the bracket ①.
 - Insert both release keys ② together between the unit and the bracket ① until they click.
 - Pull down the bracket ①, then pull up the unit to separate.

Mounting example 5

Installation in the dashboard
Notes

- Beid these claws outward for a tight fit, if necessary (B-2).
- Make sure that the 4 catches on the protection collar ④ are properly engaged in the slots of the unit (B-3).

How to detach and attach the front panel 6

Before installing the unit, detach the front panel.

B-A To detach
Before detaching the front panel, be sure to press OFF. Press B, and pull it off towards you.

B-B To attach
Engage part A of the front panel with part B of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning off the ignition, be sure to press and hold OFF on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Basen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel
Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung 4

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung ④ und die Halterung ① vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung ④.
 - Setzen Sie beide Löseschlüssel ② an der Schutzumrandung ④ an.
 - Ziehen Sie die Schutzumrandung ④ mithilfe der Löseschlüssel ② heraus.
- Entfernen Sie die Halterung ①.
 - Führen Sie beide Löseschlüssel ② zwischen dem Gerät und der Halterung ① ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
 - Ziehen Sie die Halterung ① nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel 5

Installation im Armaturenbrett
Hinweise

- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen (B-2).
- Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung ④ korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen (B-3).

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte 6

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

B-A Abnehmen
Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit OFF aus. Drücken Sie B und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

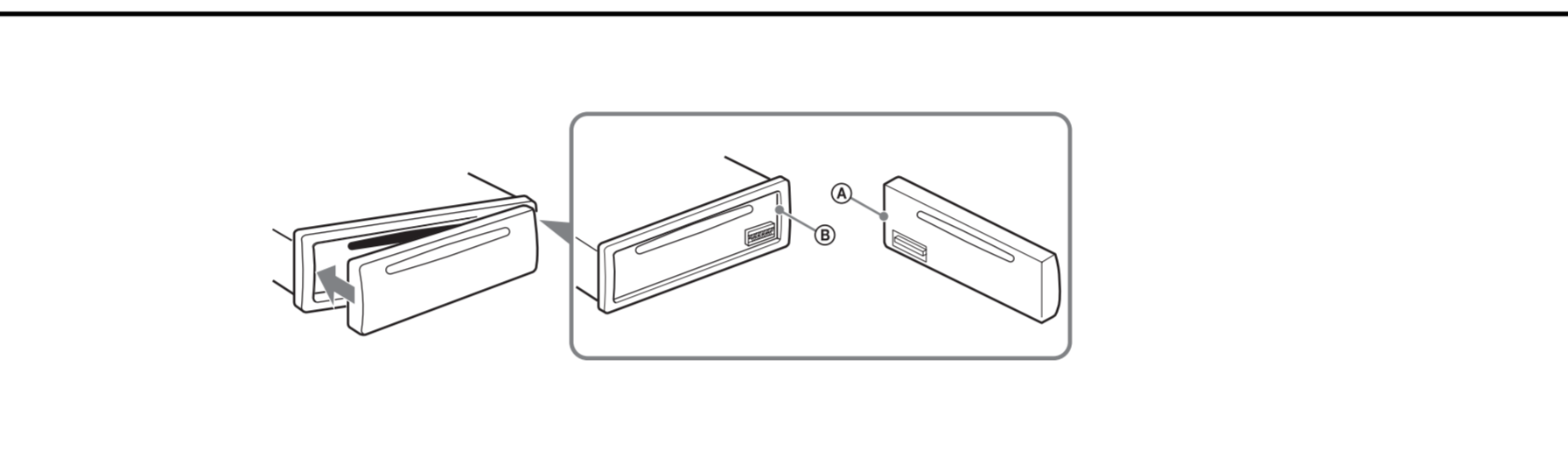
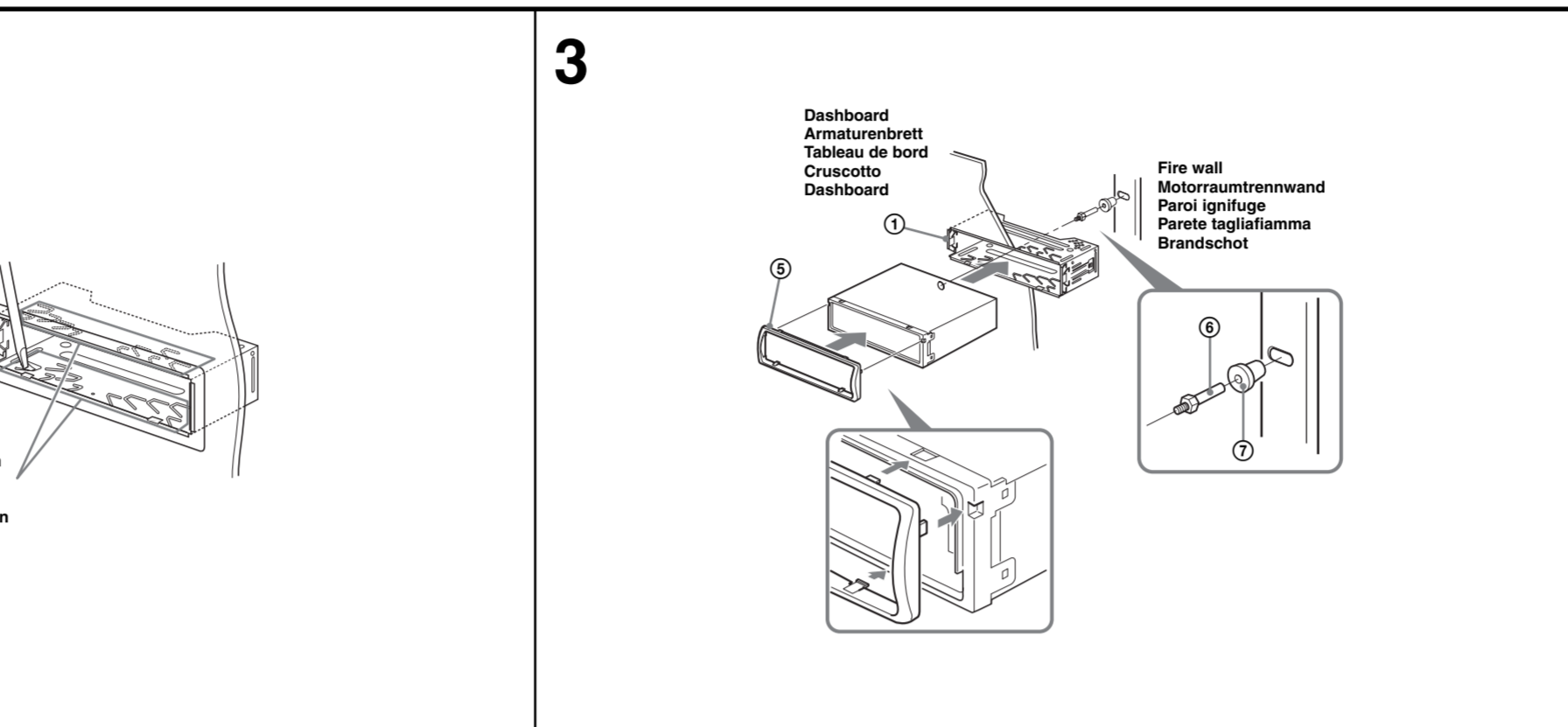
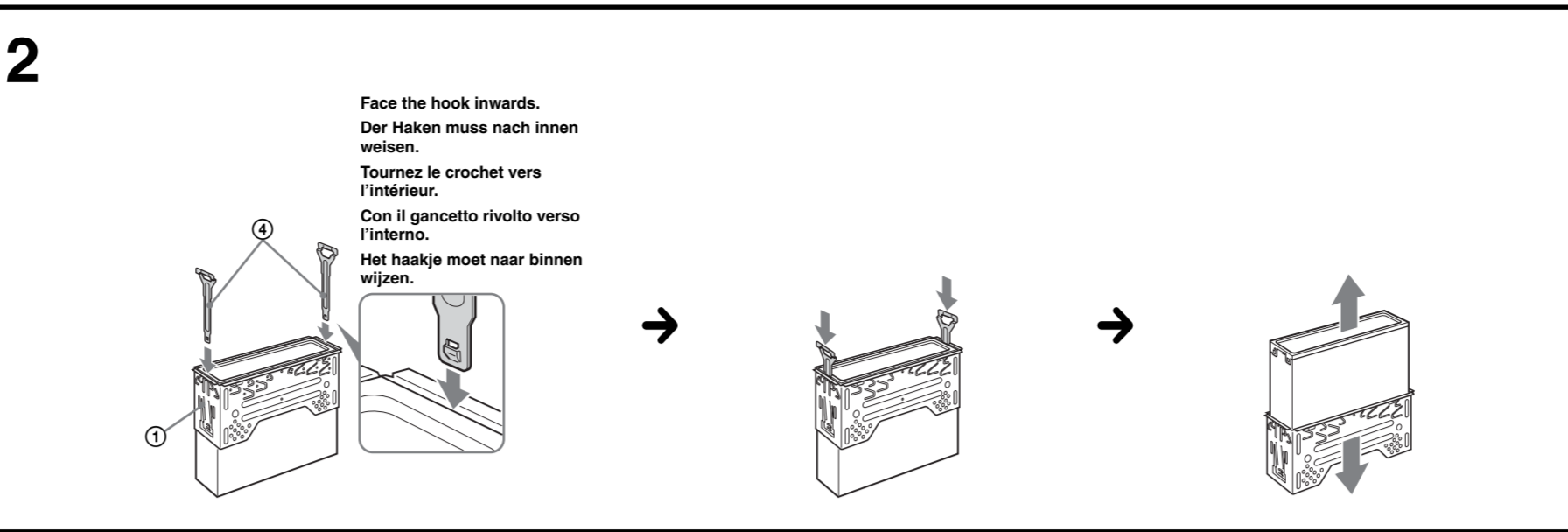
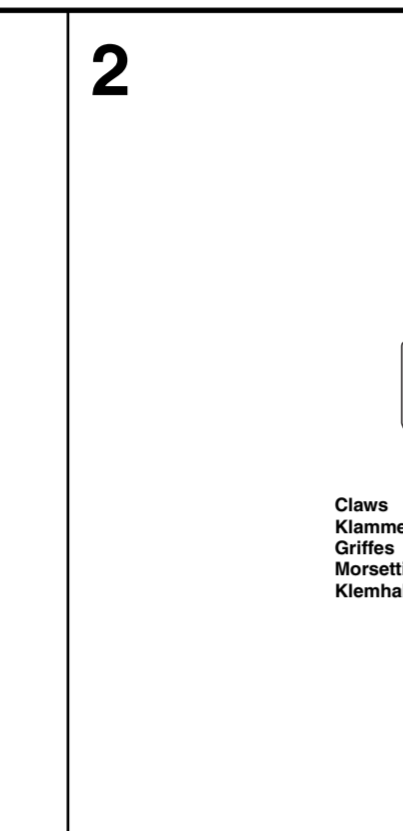
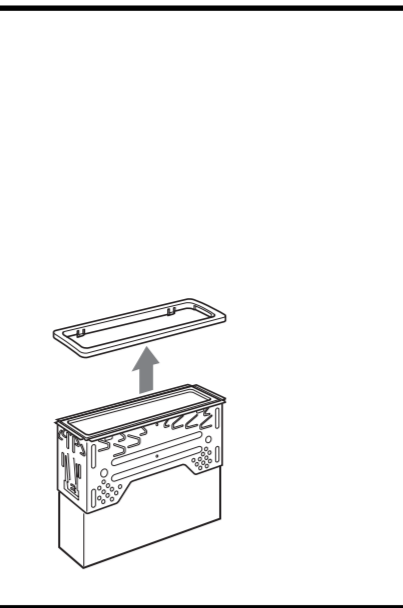
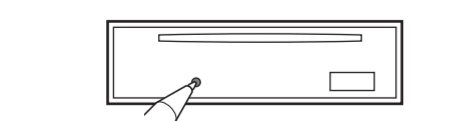
B-B Anbringen
Setzen Sie Teil A der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil B des Geräts an und drücken Sie die linke Seite der Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt OFF gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage
Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support 4

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection ④ et le support ① de l'appareil.

- Enclenchez le tour de protection ④.
 - Enclenchez les clés de déblocage ② simultanément dans le tour de protection ④.
 - Tirez sur la clé de déblocage ② pour retirer le tour de protection ④.
- retirez le support ①.
 - Insérez les deux clés de déblocage ② simultanément entre l'appareil et le support ① jusqu'au dé clic indiquant qu'elles sont en place.
 - Tirez le support ① vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage 5

Installation dans le tableau de bord
Remarques

- Pliez ces griffes pour assurer une prise correcte si nécessaire (B-2).
- Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection ④ sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (B-3).

Retrait et fixation de la façade 6

Avant d'installer l'appareil, déposez la façade.

B-A Pour la retirer
Avant de déposer la façade, n'oubliez pas d'appuyer sur OFF. Appuyez ensuite sur B, puis faites glisser la façade vers vous.

B-B Pour la fixer
Fixez la partie A de la façade sur la partie B de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche jusqu'au clic.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir OFF de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse. Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

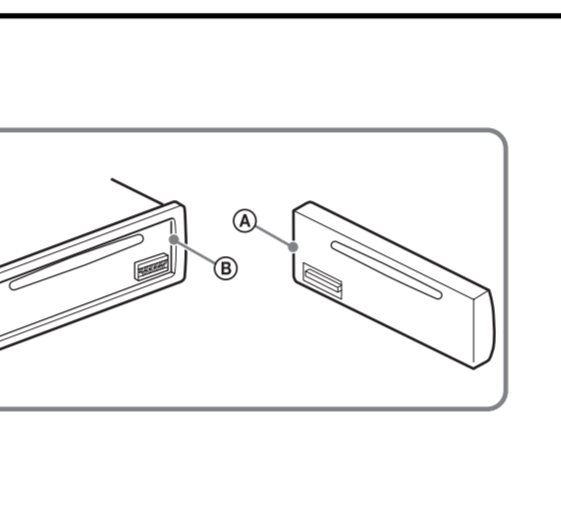
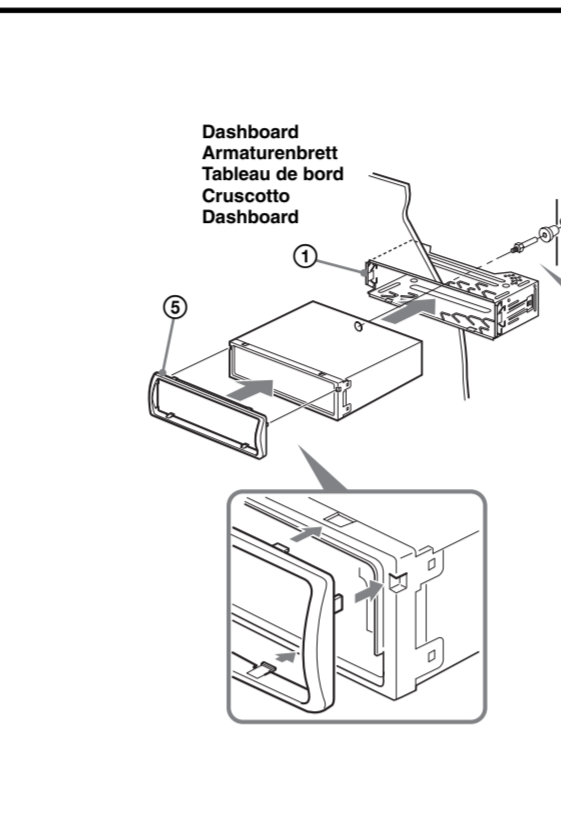
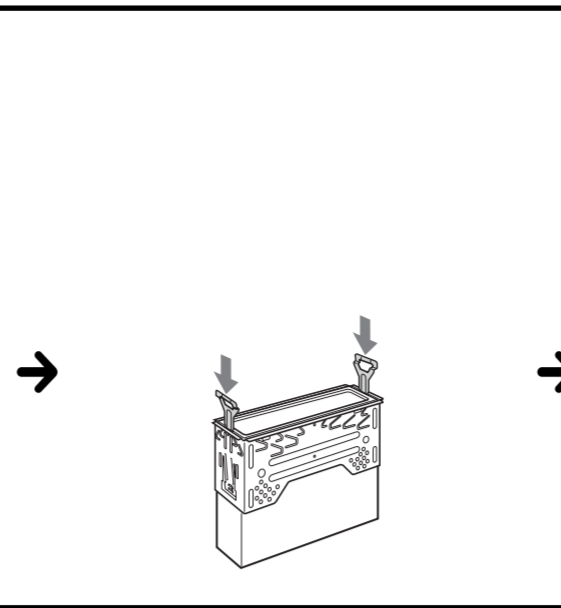
Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un autre objet pointu.



Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio
Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice di protezione 4

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione ④ e la staffa ① dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione ④.
 - Inserire la chiovetta di rilascio ② nella cornice di protezione ④.
 - Per rimuovere la cornice di protezione ④ estrarre la chiovetta di rilascio ②.
- Rimuovere la staffa ①.
 - Inserire contemporaneamente entrambe le chiovette di rilascio ② tra l'apparecchio e la staffa ① fino a che non scattano in posizione.
 - Estrarre la staffa ①, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio 5

Installazione nel cruscotto
Note

- Pliegare verso l'esterno questi morsatti per un'installazione più sicura, se necessario (B-2).
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (B-3).

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore 6

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

B-A Per rimuoverlo
Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere OFF. Premere B, quindi tirare verso di sé il pannello anteriore.

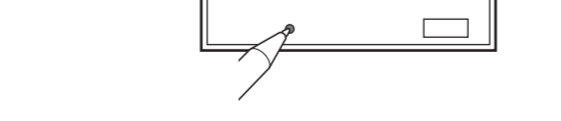
B-B Per reinserirlo
Applicare la parte A del pannello anteriore alla parte B dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto OFF sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

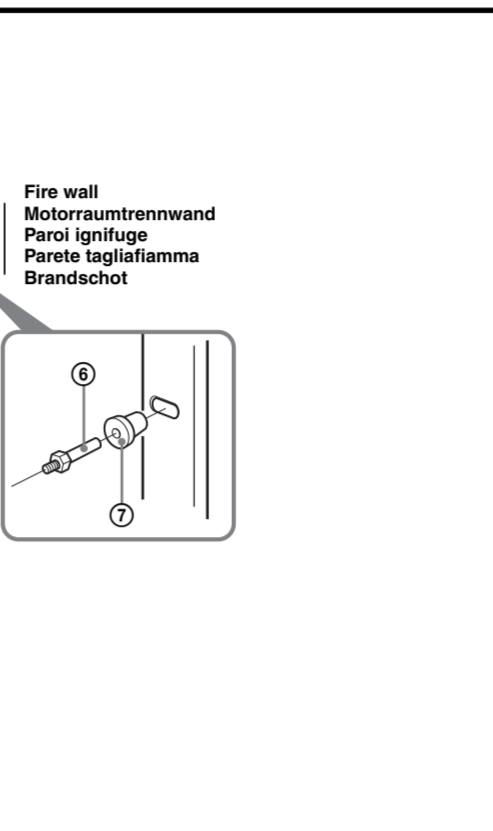
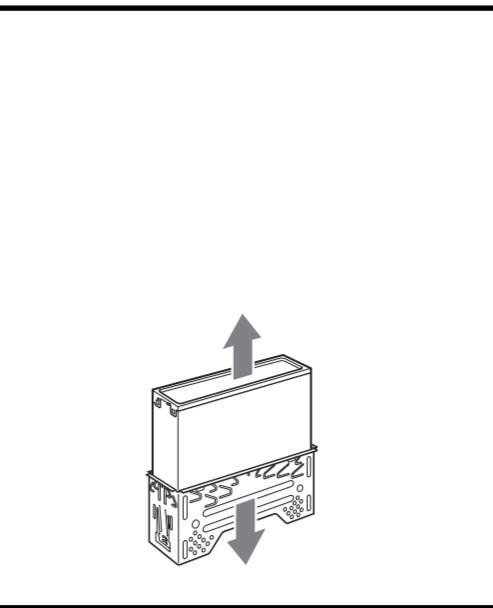
Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op OFF drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgespuut.



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio
Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice di protezione 4

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione ④ e la staffa ① dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione ④.
 - Inserire la chiovetta di rilascio ② nella cornice di protezione ④.
 - Per rimuovere la cornice di protezione ④ estrarre la chiovetta di rilascio ②.
- Rimuovere la staffa ①.
 - Inserire contemporaneamente entrambe le chiovette di rilascio ② tra l'apparecchio e la staffa ① fino a che non scattano in posizione.
 - Estrarre la staffa ①, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio 5

Installazione nel cruscotto
Note

- Pliegare verso l'esterno questi morsatti per un'installazione più sicura, se necessario (B-2).
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (B-3).

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore 6

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

B-A Per rimuoverlo
Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere OFF. Premere B, quindi tirare verso di sé il pannello anteriore.

B-B Per reinserirlo
Applicare la parte A del pannello anteriore alla parte B dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto OFF sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

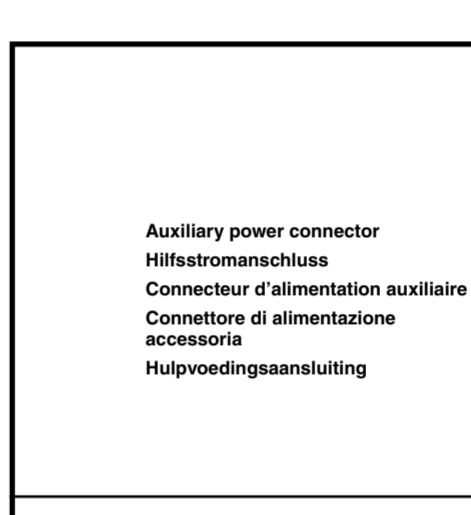
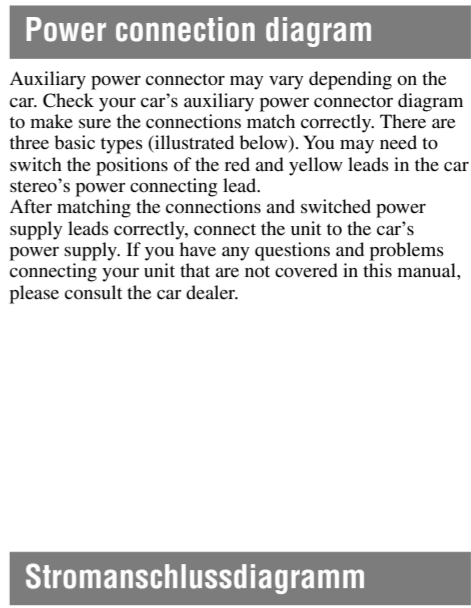
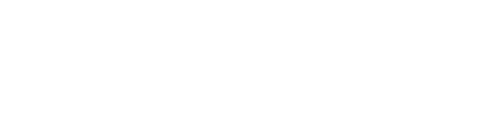
Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op OFF drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgespuut.



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio
Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice di protezione 4

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione ④ e la staffa ① dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione ④.
 - Inserire la chiovetta di rilascio ② nella cornice di protezione ④.
 - Per rimuovere la cornice di protezione ④ estrarre la chiovetta di rilascio ②.
- Rimuovere la staffa ①.
 - Inserire contemporaneamente entrambe le chiovette di rilascio ② tra l'apparecchio e la staffa ① fino a che non scattano in posizione.
 - Estrarre la staffa ①, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio 5

Installazione nel cruscotto
Note

- Pliegare verso l'esterno questi morsatti per un'installazione più sicura, se necessario (B-2).
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (B-3).

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore 6

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

B-A Per rimuoverlo
Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere OFF. Premere B, quindi tirare verso di sé il pannello anteriore.

B-B Per reinserirlo
Applicare la parte A del pannello anteriore alla parte B dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto OFF sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

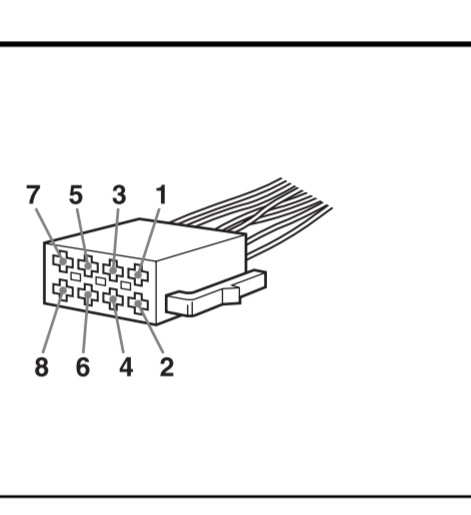
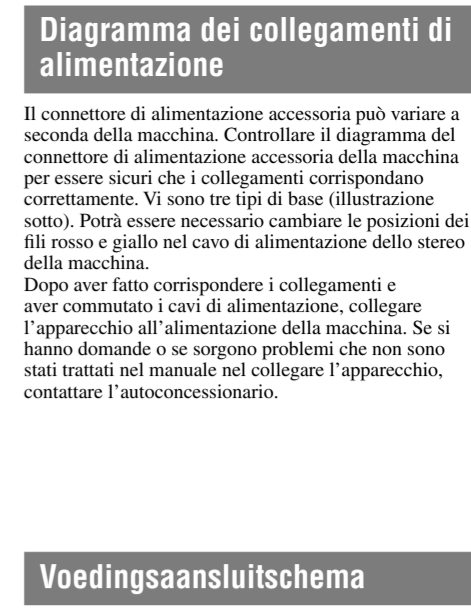
Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op OFF drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgespuut.



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio
Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice di protezione 4

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione ④ e la staffa ① dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione ④.
 - Inserire la chiovetta di rilascio ② nella cornice di protezione ④.
 - Per rimuovere la cornice di protezione ④ estrarre la chiovetta di rilascio ②.
- Rimuovere la staffa ①.
 - Inserire contemporaneamente entrambe le chiovette di rilascio ② tra l'apparecchio e la staffa ① fino a che non scattano in posizione.
 - Estrarre la staffa ①, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio 5

Installazione nel cruscotto
Note

- Pliegare verso l'esterno questi morsatti per un'installazione più sicura, se necessario (B-2).
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (B-3).

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore 6

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

B-A Per rimuoverlo
Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere OFF. Premere B, quindi tirare verso di sé il pannello anteriore.

B-B Per reinserirlo
Applicare la parte A del pannello anteriore alla parte B dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto OFF sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op OFF drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgespuut.



Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead.

After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione accessorio può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione accessorio della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina.

Dopo aver fatto corrispondere